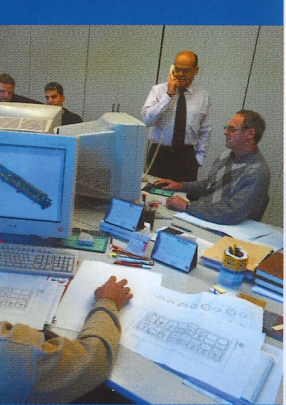


A blurred photograph of industrial machinery, likely a conveyor belt system, with white and yellow components, set against a blue background. The motion blur suggests speed and efficiency.

**COMPACT**  
*SERIES*

**CEHISA**





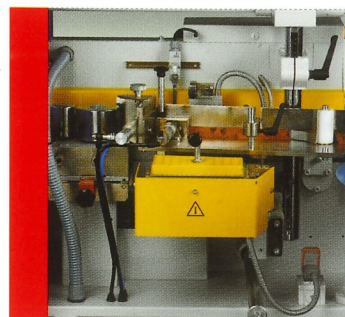
El diseño de la nueva serie de chapeadoras automáticas **COMPACT** ofrece al carpintero la posibilidad de acceder a las ventajas de las chapeadoras de cantos de gama superior a un nivel precio-prestaciones jamás vistos con anterioridad en la industria de la madera. La calidad de los componentes, grupos y dispositivos de trabajo utilizados en la serie **COMPACT** son de un nivel encontrado sólo en modelos de gamas altamente avanzadas.

*The newly designed, automatic edgebander **COMPACT** series gives the woodworker the possibility to access the features of larger edgebanders for a price/feature level never before seen in this industry. The quality of the components, stations and work units used in the **COMPACT** series are of a level normally found only on highly advanced models.*

La nouvelle plaqueuse de chant CEHISA type **COMPACT** offre la possibilité d'accéder à un rapport de qualité prix inégalé pour l'artisan désirant s'équiper d'une plaqueuse de chant munie d'un bac à colle hot melt. En effet ce modèle à été conçu en incorporant des groupes d'usinage ayant déjà fait leurs preuves. Une attention toute particulière aux dimensions d'encombrement permet que la **COMPACT** puisse être située dans un espace réduit.

*Die neu entwickelte, automatische Kantenleimmaschine **COMPACT** series gibt auch dem kleineren Handwerksbetrieb die Möglichkeit Arbeitsergebnisse auf dem Niveau größerer Kantenleimmaschinen zu erzielen, dies zu einem Preis - Leistungsverhältnis das es auf dem Markt bisher nicht gegeben hat. Alle Komponenten der Maschine brauchen einen Vergleich in punkto Leistungsfähigkeit mit hochentwickelten Maschinen nicht zu scheuen.*

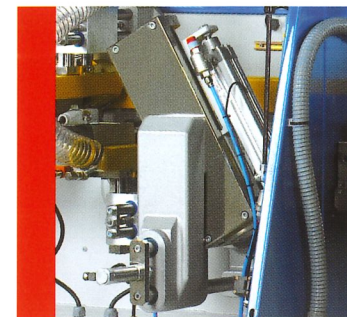
# CEHISA



Calderin / Glue pot / Bac à colle / Leimbecken



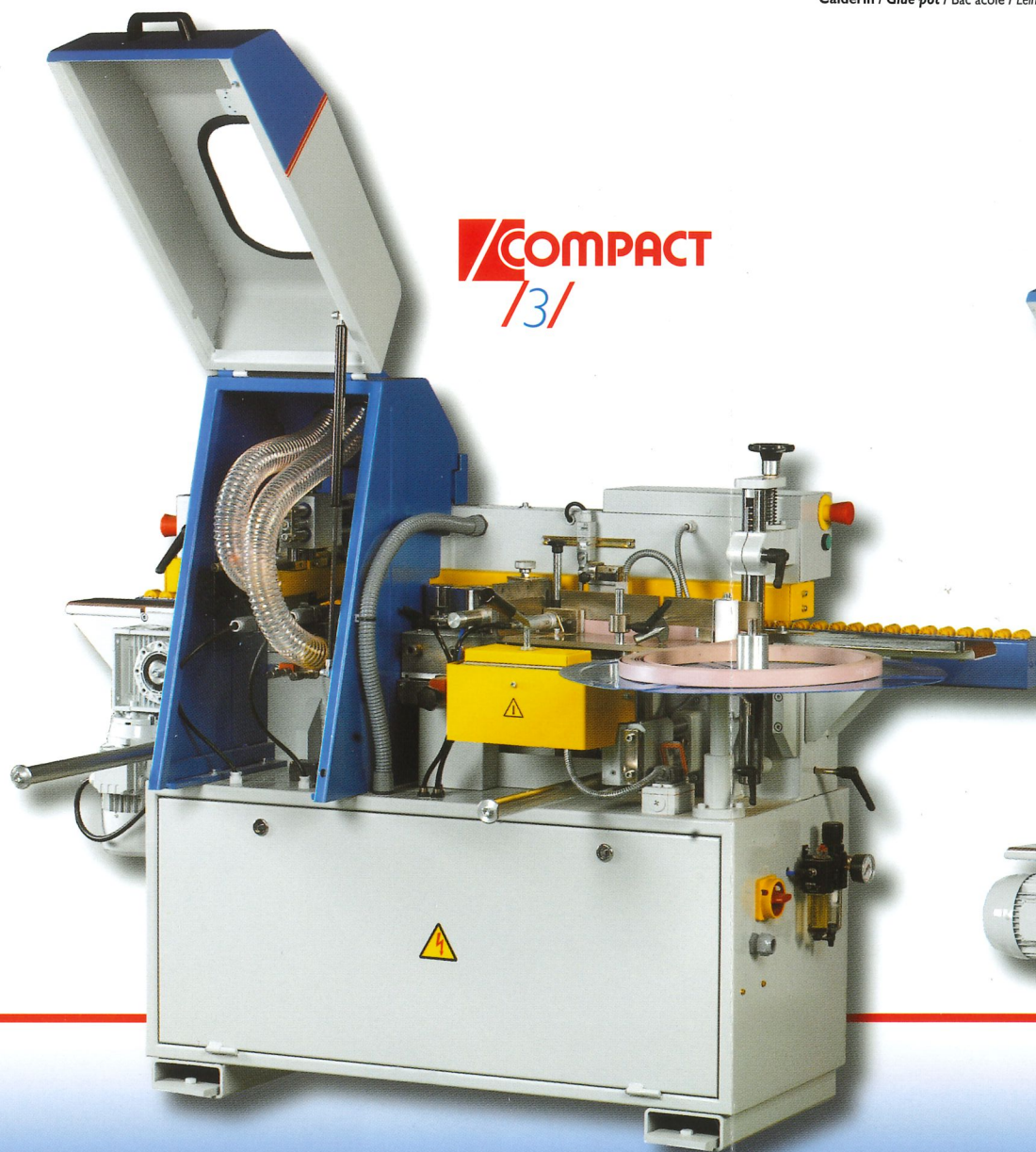
Refilador / T&S trim / Affleurage / Fräsen



Retestador / End trim / Coupe en bot / Endkappung



Pulicantos / Buffing / Polissage / Polieren



**COMPACT**  
131



**COMPACT**  
14/4.2

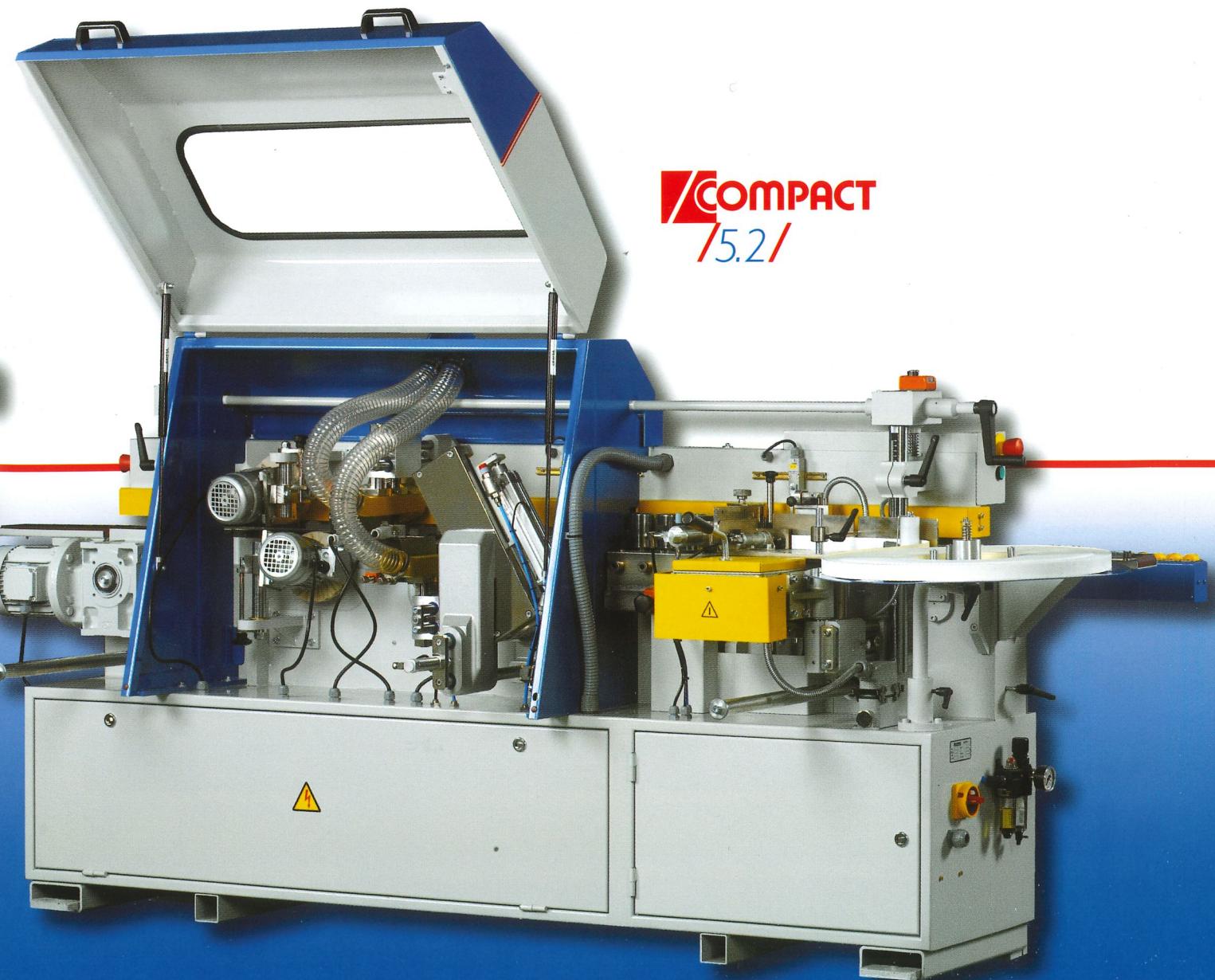


- Calderín de cola termofusible, automático; alimentación automática para tiras y material en rollo; y un cortador automático para cantos PVC en rollo hasta (1,2 mm COMPACT-3 y COMPACT-4; 2 mm COMPACT-4.2 y COMPACT-5.2) de espesor.
- Rodillos presión lateral con indicador digital.
- Retestador con motor de alta frecuencia V-6 con dos sierras de corte (solo COMPACT-4, 4.2 y 5.2).
- Refilador superior e inferior JC-5 con dispositivos copiadores para un perfecto acabado del canto.
- Pulicantos (solo COMPACT-5.2).

- Automatic hotmelt glue tank; automatic feeding for strips & roll material; and an automatic guillotine for PVC edgbanding up to (1,2 mm COMPACT-3 and COMPACT-4; 2 mm COMPACT-4.2 and COMPACT-5.2) thickness.
- Pressure station with digital indicator.
- High frequency end trim station V-6 with two end trim blades (COMPACT-4, 4.2 and 5.2 only).
- Top and bottom trimming unit JC-5 with copy devices for a perfect finish of the edge material.
- Buffing unit (COMPACT-5.2 only)

- Bac à colle pour colle hot melt.
- Table d'alimentation automatique pour les chants en rouleaux et semi automatique pour les chants pré coupé.
- Vérin de pré coupe pour bandes de chants d'une épaisseur maxi de 1,2 mm (COMPACT-3 et COMPACT-4) et de 2 mm (COMPACT-4.2 et COMPACT-5.2).
- Groupe de marouflage à rouleaux presseurs, le premier rouleau étant entraîné.
- Groupe de coupe en bout type V 6 avec un moteur haute fréquence équipé de deux fraises scies (Seulement COMPACT-4, 4.2 et 5.2).
- Groupe d'affleurage JC-5 avec deux moteurs haute fréquence, avec palpeurs verticaux et horizontaux et deux fraise combinée monobloc rayon.
- Groupe de polissage avec deux moteurs TRI équipé de brosses coton (Seulement COMPACT-5.2)

- Automatisches Schmelzkleberbecken, automatische Zufuhr von Streifen und Rollenmaterial, automatische Kappvorrichtung für Kantenanleimer bis 2mm Dicke.
- Hochfrequenzmotoren für Endabkappstation mit 2 HM-Sägeblättern.
- Beidseitiges Bündigfräsen mit Kopierfunktion für perfektes Oberflächenfinish der Kanten.
- Bedienerfreundliches Einstellen der Maschine.



**COMPACT**  
/5.2/

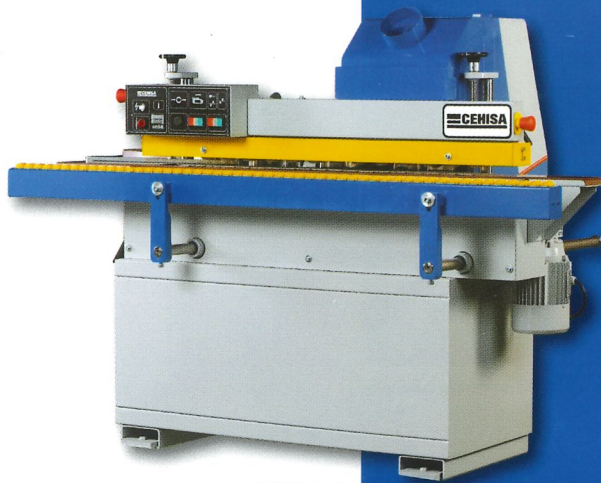


**DATOS TÉCNICOS**  
**TECHNICAL DETAILS**  
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**  
**TECHNISCHE DATEN**



<b>Espesor max. de corte cizalla</b> <b>Coil Cut-off maximum</b> Epaisseur maxi vérin de pré-coupe Max. Kantendicke beim Kappen	1,2 mm PVC	1,2 mm PVC / 1,2 / 2 mm PVC	2 mm PVC
<b>Max espesor de canto en tira</b> <b>Edgeband thickness max</b> Epaisseur maxi plaquage Max. Kantendicke	1,2 mm listón 1,2 mm solid wood 1,2 mm plaquage 1,2 mm massivholz	1,5 mm listón 1,5 mm solid wood 1,5 mm plaquage 1,5 mm massivholz	2 mm listón 2 mm solid wood 2 mm plaquage 2 mm massivholz
<b>Longitud mínima del tablero</b> <b>Panel length min</b> Longeur mini du panneau Mindestlänge Werkstück	120 mm 5" 120 mm 120 mm	120 mm 5" 120 mm 120 mm	120 mm 5" 120 mm 120 mm
<b>Ancho mínimo del tablero</b> <b>Panel width min</b> Largeur mini du panneau Mindestbreite Werkstück	75 mm 3" 75 mm 75 mm	75 mm 3" 75 mm 75 mm	75 mm 3" 75 mm 75 mm
<b>Espesor mínimo del tablero</b> <b>Panel thickness min</b> Epaisseur mini du panneau Min. Plattendicke	8 mm 3/8" 8 mm 8 mm	8 mm 3/8" 8 mm 8 mm	8 mm 3/8" 8 mm 8 mm
<b>Max espesor de panel</b> <b>Panel thickness max</b> Epaisseur maxi du panneau Stärke des kantenmaterials	50 mm 2" 50 mm 50 mm	50 mm 2" 50 mm 50 mm	50 mm 2" 50 mm 50 mm
<b>Velocidad de avance</b> <b>Feed speed</b> Vitesse d'avance Arbeitsgeschwindigkeit	9 m/min 30 fpm 9 m/min 9 m/min	10 m/min 33 fpm 10 m/min 10 m/min	10 m/min 33 fpm 10 m/min 10 m/min
<b>Motor arrastre</b> <b>Feed motor</b> Moteur d'entraînement Vorschubmotor	0,75 kw 1 hp 0,75 kw 0,75 kw	0,75 kw 1 hp 0,75 kw 0,75 kw	0,75 kw 1 hp 0,75 kw 0,75 kw
<b>Sección de presión</b> <b>Pressure section</b> Groupe de pression Anpressrollen	1 rodillo motorizado + 1 rodillo adicional <b>1 motorized roller + 1 additional roller</b> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 1ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 1 zusätzliche Rolle	1 rodillo motorizado + 1 rodillo adicional <b>1 motorized roller + 1 additional roller</b> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 1ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 1 zusätzliche Rolle	1 rodillo motorizado + 2 rodillos adicionales <b>1 motorized roller + 2 additional roller</b> 1 Rouleau(couplé avec chaîne d'entraînement) + 2ème(entraînement libre) 1 motorische Rolle + 2 zusätzliche Rolle
<b>Retestador - un motor c/2 sierras</b> <b>End trim unit - one motor w/2 saws</b> Moteur coupe en bout Haute Fréquence Endkappeinheit - ein Motor mit 2 Sägeblättern		0,27 kw 1/3 hp 0,27 kw 0,27 kw	0,27 kw 1/3 hp 0,27 kw 0,27 kw
<b>Velocidad rotación herramientas</b> <b>Tooling speed</b> Vitesse de rotation Drehzahl Sägemotor, U/min	12000 rpm	12000 rpm	12000 rpm
<b>Max corte en recto</b> <b>Straight cut max</b> Mini et Maxi hauteur coupe en bout Schnittbereich		3/16" - 2" 5 - 50 mm 5 - 50 mm 5 - 50 mm	3/16" - 2" 5 - 50 mm 5 - 50 mm 5 - 50 mm
<b>Refilador</b> <b>Top &amp; bottom trim station</b> Moteurs d'affleurage inférieur et supérieur Fräsmotoren oben unten	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors 0,27 kw x 2 moteurs 0,27 kw x 2 motoren	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors 0,27 kw x 2 moteurs 0,27 kw x 2 motoren	0,27 kw x 2 motores 1/3 hp x 2 motors 0,27 kw x 2 moteurs 0,27 kw x 2 motoren
<b>Pulicantos</b> <b>Buffing unit</b> Polissage Poliereinheit			0,12 kw x 2 motores 1/8 hp x 2 motors 0,12 kw x 2 moteurs 0,12 kw x 2 motoren
<b>Fresas radio</b> <b>Radii cutter</b> Fraises à rayon Fräsradius	1,2 mm	1,5 mm	1,5 mm
<b>Potencia total necesaria</b> <b>Total power required</b> Puissance totale Spannung	FN 7,5a 220v 3 phase / 50-60hz SGP 5,5a 380v 3 phase / 50-60hz FN 2,75 kw FR QMGP 19,5a 220v 3 phase / 50-60hz FR 12a 380v 3 phase / 50-60hz FR 5 kw	FN 8,5a 220v 3 phase / 50-60hz SGP 6,5a 380v 3 phase / 50-60hz FN 3 kw FR QMGP 20,5a 220v 3 phase / 50-60hz FR 13a 380v 3 phase / 50-60hz FR 5,31 kw	FN 9,5a 220v 3 phase / 50-60hz SGP 7a 380v 3 phase / 50-60hz FN 3 kw FR QMGP 21,5a 220v 3 phase / 50-60hz FR 13,5a 380v 3 phase / 50-60hz FR 5,5 kw
<b>Largo máquina</b> <b>Machine length</b> Longeur de la machine Außenmaß	1805 mm 71" 1805 mm 1805 mm	2280 mm 90" 2280 mm 2280 mm	2750 mm 108" 2750 mm 2750 mm
<b>Ancho máquina</b> <b>Machine width</b> Largeur de la machine Mini/Max Maschinenlänge	1420-2030 mm dependiendo del delantal <b>56"- 80" depending on outrigger position</b> 1420-2030 mm suivant barre d'appui 1420-2030 mm Abhängig von der Auslegerposition	1420-2030 mm dependiendo del delantal <b>56"- 80" depending on outrigger position</b> 1420-2030 mm suivant barre d'appui 1420-2030 mm Abhängig von der Auslegerposition	1420-2030 mm dependiendo del delantal <b>56"- 80" depending on outrigger position</b> 1420-2030 mm suivant barre d'appui 1420-2030 mm Abhängig von der Auslegerposition
<b>Altura de trabajo</b> <b>Working height</b> Hauteur de travail Arbeitshöhe	890 mm 42" 890 mm 890 mm	890 mm 42" 890 mm 890 mm	890 mm 42" 890 mm 890 mm
<b>Altura total</b> <b>Total height</b> Hauteur totale de la machine Gesamthöhe	1280 mm 50 1/2" 1280 mm 1280 mm	1280 mm 50 1/2" 1280 mm 1280 mm	1280 mm 50 1/2" 1280 mm 1280 mm
<b>Peso máquina</b> <b>Machine weight</b> Poids de la machine Gewicht	450 kg 900 Lb 450 kg 450 kg	600 kg 1320 Lb 600 kg 600 kg	750 kg 1650 Lb 750 kg 750 kg





COMPACT-3



COMPACT-4 / 4.2



COMPACT-5.2

# CEHISA

C-59, Km. 17,2 • 08140 Caldes de Monbui  
P.O. Box 48 • Barcelona (Spain)  
Phone.: (34) 93 862 75 20 • fax:(34) 93 865 44 58  
e-mail: [dp.export@cehisa.es](mailto:dp.export@cehisa.es) • web: [www.cehisa.es](http://www.cehisa.es)

Distribuidor Oficial • Official Distributor • Distributeur Officiel • Offizieller Vertretung

